

31990R3713

L 358/29

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

21.12.1990

**UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 3713/90
z dne 19. decembra 1990**

**o pravilih za izvajanje odločb o dodeljevanju pomoči iz Usmerjevalnega oddelka EKUJS za projekte
izboljšanja pogojev predelave in trženja kmetijskih in ribiških proizvodov iz Uredbe Sveta (EGS)
št. 355/77**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

Člen 1

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 866/90 z dne 29. marca 1990 o izboljšanju pogojev predelave in trženja kmetijskih proizvodov ⁽¹⁾ in zlasti člena 23 Uredbe,

1. Zahtevki za predplačila in četrtnete razčlenitve v zvezi s projekti, za katere se je dodelila pomoč iz Uredbe (EGS) št. 355/77, predloži imenovani organ Komisiji v obliki, prikazani v Prilogah II do IV k tej uredbi.

ker je člen 10 Uredbe Sveta (EGS) št. 4256/88 z dne 19. decembra 1988 o določbah za izvajanje Uredbe (EGS) št. 2052/88 glede Usmerjevalnega oddelka EKUJS ⁽²⁾, razveljavil Uredbo (EGS) št. 355/77 ⁽³⁾, razen členov 6 do 15 in 17 do 23, glede projektov, predloženih pred 31. decembrom 1989, ali glede ribištva, pred 31. decembrom 1990;

2. Komisija od tretjega četrtnete leta 1995 ne bo več izplačevala predplačil.

ker je člen 21 Uredbe (EGS) št. 866/90 določil prehodne določbe za izplačila za projekte po Uredbi (EGS) št. 355/77; ker uporaba navedenega člena vključuje večje posredovanje držav članic;

3. Imenovani organ, najkasneje skupaj s prvo četrtneto razčlenitvijo, Komisiji pošlje kopije obrazcev, ki jih bodo upravičeni uporabljali za zahtevke za izplačila. Ti morajo vsebovati opis financiranja projekta, povzetek nastalih izdatkov in primerjalno tabelo naložb, načrtovanih in uresničenih na podlagi količinskih in fizičnih kazalcev skladno s točko 3 v Prilogi I.

ker je zato treba določiti podatke, ki jih morajo vsebovati zahtevki za izplačilo, ki jih Komisiji pošljejo organi, ki jih imenuje država članica v skladu s členom 17(1) Uredbe (EGS) št. 866/90;

V istem roku sporoči podrobne podatke o nadzoru, ki se uporabi, in besedila nacionalnih izvedbenih določb ali katerega koli drugega ustreznega upravnega dokumenta.

ker bi moral biti za standardizacijo zahtevkov za izplačila imenovanim organom na voljo računalniško podprt sistem;

Sporoči se tudi sprotno dopolnjevana dokumentacija iz tega odstavka.

ker mora biti Komisija obveščena o tem, da se projekti izvajajo pod pogoji in v časovnem okviru, ki jih določajo odločbe;

Člen 2

Zahtevki za predplačilo za katero koli četrtnete se ne sprejmejo, če se ni posredovala četrtneta razčlenitev za predzadnje četrtnete.

ker morajo države članice, da se omogoči učinkovito spremljanje zahtevkov za izplačila, zagotoviti, da je tri leta po izplačilu razlike Komisiji na voljo vsa dokumentacija, na podlagi katere se je pomoč izračunala;

Člen 3

Imenovani organ letno posreduje Komisiji povzetek stanja napredka projektov v obliki, prikazani v Prilogi V, pri čemer prvi povzetek prikazuje stanje z dne 31. decembra 1990.

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Odbora za kmetijske strukture in razvoj podeželja,

Člen 4

Podatki, zahtevani v prilogah IV in V, se načeloma posredujejo z elektronsko pošto. Komisija določi zahtevano programsko opremo in jo da na voljo vsakemu imenovanemu organu. Komisija lahko da na voljo tudi opremo in usposobi osebe, ki dela s to opremo.

⁽¹⁾ UL L 91, 6.4.1990, str. 1.

⁽²⁾ UL L 374, 31.12.1988, str. 25.

⁽³⁾ UL L 51, 23.2.1977, str. 1.

Člen 5

Imenovani organ stori vse potrebno, da zagotovi, da se vsi dokumenti in računovodski izkazi, ki se nanašajo na posamezen projekt, hranijo tri leta od datuma plačila razlike pomoči.

Člen 6

Če je zahtevek za izplačilo Komisiji vložil posredniški organ skladno z Uredbo Komisije (EGS) št. 1685/78 ⁽¹⁾ pred začetkom veljavnosti te uredbe, imenovani organ ne sme izplačati nobenega

naknadnega obroka za projekt, dokler EKUJS ne opravi izplačila, za katero se je prej zaprosilo, ali sporoči znesek, ki ga izplača imenovani organ.

Člen 7

Uredba (EGS) št. 1685/78 se razveljavi.

Člen 8

Ta uredba začne veljati 1. januarja 1991.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 1990

Za Komisijo

Ray MAC SHARRY

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 197, 22.7.1978, str. 1.

PRILOGA I

ZAHTEVKI ZA PREDPLAČILO IN ČETRLETNE RAZČLENITVE ZA PROJEKTE, KI SE JIM JE DODELILA POMOČ PO UREDBI (EGS) št. 355/77

Splošno

1. Predložitev zahtevkov za izplačilo

Zahtevki za izplačilo, četrtletne členitve in vse druge informacije se pošljejo v dveh kopijah na naslov:
Komisija Evropskih skupnosti,
Generalni direktorat za kmetijstvo,
EKUJS-USmerjevalni oddelek (VI-G-S),
Rue de la Loi 200,
B-1049 Bruselj.

2. Finančna kontrola

Če se nacionalne določbe ali določbe Skupnosti kršijo v škodo proračuna Skupnosti, se upošteva člen 23(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 4253/88 ⁽¹⁾, ki vključuje nepravilnosti in organizacijo informacijskega sistema.

Izterjani zneski se bodisi odštejejo od zaprosenega izplačila bodisi vrnejo Usmerjevalnemu oddelku EKUJS. Komisija se obvesti o izterjanih zneskih ter o napredku pri upravnih in sodnih postopkih.

Države članice morajo sprejeti ukrepe, potrebne za kontrolo iz člena 23(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 4253/88, Komisiji pa morajo biti na voljo vsa nacionalna poročila o kontroli.

3. Količinski in fizični kazalci

Količinski in fizični kazalci so zlasti:

- število,
- dolžina,
- površina,
- obseg,
- zmogljivost.

(¹) UL L 374, 31.12.1988, str. 1.

PRILOGA II

**ZAHTEVEK ZA PREDPLAČILO ZA PROJEKTE, KI SE JIM JE DODELILA POMOČ PO UREDBI
(EGS) št. 355/77 ⁽¹⁾ ZA UPORABO V TRIMESEČNEM OBDOBJU OD/19.. DO/19..**

Predplačilo, zahtevano od Usmerjevalnega oddelka EKUJS:

- | | |
|--|-------|
| — projekti, financirani pred 1. januarjem 1989: | |
| — projekti, financirani od 1. januarja 1989 dalje:
(regije Cilj 1) | |
| — projekti, financirani od 1. januarja 1989 dalje:
(regije izven Cilja 1) | |
| — Skupaj: | |

Podlaga za izračun zahtevanega zneska:

Banka:

Ime banke:

Naslov podružnice/sortirna oznaka:

Telefon/telefaks, teleks, elektronski naslov:

Št. računa:

Ime računa:

V, dne

Za imenovani organ

.....
(žig in podpis)

⁽¹⁾ Zahtevki za predplačilo za projekte iz sektorja ribištva, ki se jim je dodelila pomoč od 1. januarja 1990, se oddajo posebej.

PRILOGA III

IZJAVA O ČETRTLETNI RAZČLENITVI ZA OBDOBJE OD ../19.. DO ../19... (1)

..... (2), organ, ki ga imenuje država članica (člen 17(1) Uredbe (EGS) št. 866/90), potrjuje, da:

1. se je ugotovilo, da je dodatna dokumentacija in obrazci, ki so jih predložili upravičenci, ko so zaprosili za izplačilo pomoči iz Usmerjevalnega oddelka EKUJS, ustrezni;
2. so se finančni prispevki, določeni v členu 17(2) in (3) Uredbe (EGS) št. 355/77 preverili in se je ugotovila njihova skladnost;
3. so se časovni okviri in dosežki primerjali, končni rezultat pa je prikazan v stolpcu (F) Priloge IV;
4. se je za vsak projekt izvedel pregled na kraju samem vsaj v času izplačila razlike;
5. so se posebni pogoji odločb o dodelitvi pomoči upoštevali;
6. so se vsi pregledi izvedli v skladu s kontrolnimi metodami, o katerih je bila uradno obveščena Komisija;
7. se je četrtletna razčlenitev, na katero se izjava nanaša, preverila in se je ugotovilo, da je točna;
8. Podatki o banki so naslednji:

Ime banke:

Naslov podružnice/sortirna oznaka:

Telefon/telefaks, telex, elektronski naslov:

Št. računa:

Ime računa:

V, dne

Za imenovani organ

.....
(žig in podpis)

(1) Izjava za projekte iz ribiškega sektorja, katerim je bila odobrena pomoč od 1. januarja 1990, se oddajo posebej.

(2) Ime imenovanega organa.

PRILOGA IV

ČETRTLETNA RAZČLENITEV (OD 19., DO 19..) ZA PROJEKTE, KI SE JIM JE DODELILA POMOČ PO UREDBI (EGS) št. 355/77 (ČETRTLETJE „N“) (1)

Št. projekta	Pomoč, ki jo dodeli EKUJS	Sproščeni znesek	Skupen znesek, ki ga izplača Usmernjalni oddelek EKUJS	Skupen znesek, izplačan v imenu Usmernjalnega oddelka EKUJS do četrtrletja „n-1“	Skupen znesek, izplačan v imenu Usmernjalnega oddelka EKUJS med četrtrletjem „n“	Razlika, ki se izplača v imenu Usmernjalnega oddelka EKUJS	Znesek, predlagan za sprostitvev	(vsi zneski v nacionalni valuti)	
								Opombe	I
A	B	C	D	E	F	G	H	I	

Vsi projekti, za katere se še ni izplačal celoten znesek

Skupaj									

Projekti, za katere se je zadnji obrok izplačal med četrtrletjem

Skupaj									
Celoten znesek									

Opomba: Vsi projekti, za katere se še ni izplačal celoten znesek, bi se morali vključiti, čeprav med četrtrletjem ni bilo nobenih izplačil.

V dne

(1) Členitev za projekte iz ribiškega sektorja, ki se jim je odobrila pomoč od 1. januarja 1990, se odda posebej.

PRILOGA V

NAPREDEK PRI PROJEKTIH, KI SE JIM JE DODELILA POMOČ PO UREDBI (EGS) št. 355/77 IN ZA KATERE SE ŠE NI IZPLAČAL CELOTNI ZNESEK

Stanje z dne/19..

Št. projekta	Datum odločbe	Izvedena dela										Odstotek izvedenih del (%) ⁽¹⁾	Opombe
		Načrtovani roki		Zadnje podaljšanje sprejetih rokov		Izvedena dela		Dejanski roki		Zaključek	Zaključek		
		Začetek	Zaključek	Začetek	Zaključek	Začetek	Zaključek	Začetek	Zaključek				
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J				

(¹) Odstotek izvedenih del je količnik, ki je rezultat deljenja celotnih stroškov izvedenih del s celotnimi stroški prvotno načrtovanih del.

V, dne